

62020CJ0241

???????? ???? ????????????? (????? ??????)

??? 15?? ???????? 2021 (*1)

«????????????? ?????????? – ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? – ?????????? ?????????????? –
??? ?????????????? – ?????? ?????????????? – ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????? –
????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????? ??????
????????????? – ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? – ??????????
????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????????»

???? ???????? C241/20,

?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ???????? ??? ?????? 267 ?????, ???
????????? ?? tribunal de première instance du Luxembourg (????????????????? ?????????????? ???
????????????? ??????????????????, ??????) ?? ?????????? ??? 1?? ?????????? 2020, ? ?????? ??????????
??? ?????????????? ????? 5 ?????????? 2020, ??? ?????????? ??? ??????

BJ

?????

État belge,

?? ?????????????? (????? ??????),

????????????? ??? ??? J.-C. Bonichot, ?????????? ??????????, R. Silva de Lapuerta (?????????????),
????????????????? ??? ??????????????, C. Toader, M. Safjan ??? N. Jääskinen, ??????????,

????????? ??????????????: J. Kokott

?????????????: A. Calot Escobar

????????? ?????? ??? ?????????? ??????????????,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

—

? BJ, ?????????????????????? ??? ??? N. Lequeux, avocate,

—

? ?????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ??? C. Pochet ?????? ??? ??? P. Cottin ??? S.
Baeyens,

—

? ?????????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ??? M. ?. Bulterman ??? M. A. M. de Ree,

—

? ?????????? ?????????, ????????????????? ???? ???? W. Roels ??? V. Uher,

???????? ???? ?????????? ??? ?????, ???? ?????? ?? ?????? ????????????, ?? ?????????? ???
????????? ?????? ?????????? ???????????,

????????? ??? ??????????

?????????

1

? ?????? ????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? 45, ??? ?????? 63,
????????????? 1, ??? ??? ?????? 65, ?????????????? 1, ?????????? ??, ?????.

2

? ?????? ???? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? BJ ??? ??? État belge
(????????? ??????????) ?????????? ?? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??
????? ?????? ?? ????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??? ???????.

?? ?????????? ??????????

? ?????????????? ?????????? ??????????-?????????????????

3

?? ?????? 6 ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??????????
??? ??????????????????, ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?? ?????????? ??????????????
?????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ??????????????, ? ??????
????????????????? ????? 17 ?????????????????? 1970, ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??????????????????
????????????????????? ??? ?????????? ?????? (??? ?????: ?????????????? ?????????? ??????????-????????????????????),
?? ?????? ?????? ??? ?????? «????????????????? ??? ??????????», ?????????? ?????? ?????????????? 1 ?? ?????:

«?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ?????
????????????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????.»

4

?? ?????? 15 ??? ?????????????? ??????, ?? ?????? ?????? ??? ?????? «????????? ??????????», ??????????????
????? ?????????????? 1 ?? ?????:

«?? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? 16, 18, 19 ??? 20, ?? ??????, ?? ?????????? ???
?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????
????????????? ?????????? ?????????????????????? ?????? ??? ?? ?????? ??????, ?????? ?? ? ??????????
????????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ? ??????????
????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????????????? ??????????, ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ??
??? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ??????????»

5

?? ?????? 23 ??? ?? ?????? ??????????????, ?? ?????? ?????? ??? ?????? «????????????????? ??? ??? ??????????
??? ?????????? ??????????????????», ?????????? ?????? ?????????????? 2, ?????????? 1, ?? ?????:

«???? ????? ????? ?????????? ???????, ? ????? ?????????? ??????????? ?? ?????:

1°

?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? –????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ??????– ?? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ???????. ? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??, ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ??????????».

6

?? ?????? 24 ?? ?????? ??????????, ?? ?????? ?????? ?? ?????? «????????????? ?? ??????????????», ?????? ?? ?????????????? 4, ?????????? ??, ?? ?????:

«????????? ?????????, ?????????? ?????????, ?? ?????, ?????????? ?? ??????? 7 ?? 14 ?? 19, ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?? 50 % ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????, ?????????????????, ?????????? ?????????????? ??, ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????, ?????????? ?? ?? ?????? 6, 7 ?? 13 ?? 19 ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??????? ??????????????, ?? ?? ?????? ?????????????? ??????, ? ??????, ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?? ?????????????????????? ?????? ??, ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??, ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??????????????????????».

?? ?????????? ???????

7

?? ?????? 131 ?? code des impôts sur les revenus 1992 (????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? 1992), ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? (?? ?????: CIR 1992), ??????? ?? ?????????????????????????????? ?????? ?? ??????????????????

8

?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????, ?????????????????, ?? ?? ?????? 145/1 ?? ?? ?????? 145/24 ?? ?????? ??????.

9

?? ?????? 155, ?????? ??????, ?? ?? ?????? ??????? ?????? ?? ?????:

«?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ??????, ?????? ? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????????».

? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ??????????????

10

???? ?? ??????????? ??? 2006 ??? 2011, ? BJ, ????????????? ????????? ?????????, ?????????
???????? ????????????????? ????????????????? ??? ???????????????.

11

? BJ ?????, ?????, ?????? ??? ????????????????? ????????? ??? ???????????????, ?? ?????
???? ????????????? ?? ????????? ?? ?????? ?????????, ??? ?? ?????????? ????????? ??? ???????.

12

???????? ??? ?????? 6, ????????????? 1, ??? ?? ?????? 15, ????????????? 1, ??? ?????????????
???????????? ?????????-????????????????, ?? ????????????? ??? BJ ????????????????????? ?????????????,
??? ????????? ??? ????????????????? ?????????????????, ??? ????????????? ??? ????????????????? ???
???????????????????? ????? ??' ????????????? ??? ?????? 24, ????????????? 4, ?????????? ??, ???
???????????? ??????

13

???????? ?? ?? ?????? 23, ????????????? 2, ?????? 1, ??? ?? ????? ????????????? ??? ?? ?????? 155
??? CIR 1992, ?? ?????????????????, ?? ?????? ????????????????? ??? ?? ?????? ??? ??????,
??????, ????????????? ?????? ?? ?????? ????????????????? ??? ?????? ?? ?? ?????? ??????? ??????
?????????, ?? ?????????? ?????? ?? ????????????????????????????????? ?????? ?? ???????????????,
???????????????????? ????????????????????? ??? ?????????? ?????? ????????????????? ??????????? ?? ??????????,
?? ?????? ?????????????????, ??????????????, ??? ?????? 131, ??? ?????? 145/1 ??? ??? ??????
145/24 ??? CIR 1992, ????????????????? ?????? ?? ?????????? ????????????????????????????????? ??????. ??????, ?
????? ?????? ??????????, ?????????? ??? ?????? 155 ??? CIR 1992, ?????? ?? ?????? ???
???????????????????????????? ??? ?????? ?? ?????????? ???
????????????????? ??? BJ.

14

?? ????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ????????????????? ??????, ? BJ ????????????????? ??
????? ????????????? ??? ?? ?????? ????????????????? ?????????? ??????, ?????????????????????????? ??? ?
???????????? ??? ?????????? ?????? ?? ????????????????? ??? ?????????????????????????? ?????? ?????????
???????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ????????????????? ??? ?????, ???? ?????? ??? ??? ??????????
?????? ?? ???
????????? ?????? ???
????????? ??? ?? ???
???????????????? ?????? ???
????????? ??? ???
????????? ??? ???
????????????????.

15

????????? ??? ????????????????? ??? ?? ?????? ?????????????, ? BJ ????????????? ?????????? ??? tribunal de
première instance du Luxembourg (??
????????), ?????????? ?? ??? ?????????????????????????? ?? ?????????? ?????????????????????????????????
?? ?? ??? ??????????????, ? ???
??
???? ?? ???
???? ?? ???.

16

???????, ?? ????? ?????????? ??????????, ????????, ?? ?? ????? 45 ???? ?????? ??
?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ????????????? ?????? ??? ?
????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ??????, ?? ??????
???????????? ?????????, ?? ?????????, ?? ?????????????? ?? ????????? ?????????????????? ??
???????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
?? ?????? ????????????? ????????????? ?????? ??, ?????????? ?? ? BJ ????????????? ?????????
??? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????, ??
????? 63 ?? 65 ???? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?????????.

17

??? ?? ?????????? ?????, ?? tribunal de première instance du Luxembourg (?????????????
????????????? ?? ?????????? ?????????????????) ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????:

«1)

????????????? ?? ?????? 45 ???? ?? ?????????????? ?????????, ??? ? ?????????? ??? ??? ?????
????????, ??? ? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ??
??? ?????????? ?? ?????????? ??????????????, ?????????? ?? ?? ?????? ??? ??????????????????
????????????, ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?? ??????
????? ?????????????? ??, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??
?? ?? ?? ??????????????, ?????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?? (????
?????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????, ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ??
????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ??
????????????????? ??????????), ??? ?? ?? ?????????? ??????, ??? ?? ?????????? ?? ??????????
????????????????? ?????, ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????
????????????????? ?? ?? ?? ?? ?????? ?????? ??????

2)

?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????, ?????????????? ?????????????? ?
????????? ?? ? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? –????????? ? ??????????–
??? ?????? ?????? ?????????????? ??, ??? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??
????????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????;

3)

?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????, ?????????????? ?????????????? ?
????????? ??, ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ??
????????? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????, ? ?????????????????????? ??????????????, ??
??? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ??????, ?? ?????????????????? ??????????????????
?? ?????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??????, ??? ?? ??
????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ??????
?????????????, ?????????, ? ?????????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ???;

4)

?? ?????????? ?????????????? ??????????? ?? ?????? ?????????, ??????????? ????????????? ?
?????????? ??, ??? ???? ?????????? ????? ?????????, ? ?????????????????? ????????????? ?? ??????
???????? ?????? ?????? ?????? ??????????????? ?? ?????? ??????? ?? ?????? ?????? ?? ??????
????? ??????????? ???;

5)

?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ????????????? ?? ?? ??????? [???
?????? 63, ????????????? 1, ?? ???? ??????? 65, ????????????? 1, ?????????? ??, ???], ???????????
?? ?????????????? ?????????? ??? ? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????, ??? ? ?????????? ????
????????????????????? ??? ???? ??????????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????
??????????????, ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????????????, ??? ???? ????
?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??, ??
?????????????? ?? ??????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?? ???? ???????????????,
????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?? (???? ??????? ?????? ??
????????????????????? ??????????????????, ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????
????????????? ??????????? ?????????????? ?????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????
?????????????), ??? ?? ?? ??????????? ???????, ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ???????????????
?????, ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????
????? ??????? ??????;»

??? ?? ??????????????????? ??????????????

??? ?? ??????? ?????????????????? ??????????????

18

?? ?? ?????? ?????????????????? ?????????, ?? ?????? ?????????????? ?????, ???' ??????, ??
?????????????????? ?? ?? ?????? 45 ??? ???? ???? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
????????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ? ?????????????????? ?
?????? ?????????? ?? ?? ???? ??????? ?????? ?????????????, ??? ??????? ?? ??????????????? ??
?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????, ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??
????????? ?? ?? ???? ???????, ??? ?? ???? ?? ?????? ?????????? ??????? ?? ?? ??????
?????????? ?????????????????????? ?????????????????????? ?? ???? ??????? ?????, ? ?????? ?????????????????
?? ?????????????? ?????? ??????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ???? ?? ??????? ??????
????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ??????????????

19

??????????, ??????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? 45 ??? ???? ?????????? ?? ?????????? ??
???????? ??????

20

????????, ??????????????????? ??, ??? ???? ???? ??????????, ??? ?????????? ?? ?????????????? ??????,
????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ???? ?????????????? ??, ? ?????? ?????? ?????? ??????
?? ?????????????????? ??????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ???????
????????????????????? ??????????????????? ?? ??????? ?????? ?????????????????? ?? ?? ??????? ?????? ??
????????????? ??, ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????? 45 ??? (????????? ?? 22??
????????? 2017, Bechtel, C?20/16, EU:C:2017:488, ????? 32 ?? ?????? ??????????????????
????????????).

????????????? ?? ???? ???? ?????????????? ?????????? ?? ?????????, ?????
????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????????
????????? ?? ?????????????? (?????? ?? 14?? ??????? 2019, Jacob ??? Lennertz,
C?174/18, EU:C:2019:205, ?????? 33, 40 ??? 41).

28

? ?????? ???? ???? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ?? ???? ???? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ??????
????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ????? ?? ?? ?????????????? ??
????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ??????????
?????????????, ?????????? ?? ? ?????? ???? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????????????
?????. ?? ?????? ???? ?? ?????????????????? ???? ?? ?????????????, ??????????????
????????????? ?? ?????? ???? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??
????????, ?? ?? ?????? ?????. ? ?????? ?? ?????? ???? ???? ?? ???? ??
????????????????? ?????????????, ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ??????
????????????, ??? ?? ?????? ?? ?????????????, ?????? ?? ?? ?????? 155 ??? CIR 1992,
???????? ???? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????.

29

?????, ?? ?????????? ???? ?????????? ?? ? ?? ???? ??????, ?????????????? ?? ?????????
????? ?? ???? ?? ?????????????? ???? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?????????
????????????? ?? ?? ?? ?????????????? ?????????? ???? ?????? ?????????? ?? ??
????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ???? ?????????????? ?? ?? ???? ??
????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ???? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ??
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ???? , ?????????? ?? ?????????? ??
?????????????????, ???? ? ?????????? ?? ?????? ???? , ?????? ?? ??????????????
????????????????? ?? ?? ?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????????? ?? ?? ???? ???? ?? ?? ???? ???? ???? ???? , ?????????????, ??????????
???? ???? ?????????? ???? (?????? ?? 14?? ??????? 2019, Jacob ??? Lennertz, C?174/18,
EU:C:2019:205, ?????? 31).

30

???? ??????, ? ?????????? ?? ?????? ???? ?????????? ?? ?????????????? ???? ?? ????
?? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????????????
?? ???? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ???? (??., ???' ??????????,
???????? ???? 14?? ??????? 2019, Jacob ??? Lennertz, C?174/18, EU:C:2019:205, ?????? 42).

31

?? ?? ?????, ? ?????? ???? ???? ???? ?????????? ?????????? ?????????????? ??????????
????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????
????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ???? , ? ?????????????? ?? ???? ??????????????
????????? ?? ???? ?????????? ?? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ? ???????, ??
?????? ???? ? ???? ???? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????
?? ?????? 45 ???? (???? . ?????? ?? 14?? ??????? 2019, Jacob ??? Lennertz, C?174/18,
EU:C:2019:205, ?????? 43 ??? ???? ?????????????????? ??????????).

32

????????, ?? ?????? ????????? ????????? ????????? ???? ????????? ????????????? ???

??????????, ?????????????, ???????, ??? ?? ????? ????

33

?? ?????? ??????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????, ??????? ??
?? ??????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ??????? ??????????????
?????????? ?????????????, ?? ?? ?????? ??????????, ? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?? ?????????????? ?? ??????????
?? ?? ?????????? ?????? ?????? (????????? ?? 14?? ????????? 2019, Jacob ??? Lennertz,
C?174/18, EU:C:2019:205, ????? 44 ?? ?? ?? ?????????????????? ??????????).

34

?? ?????????????, ??????, ? ??????? ??????????, ??? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????????, ??
????? ?? ??????????? ??????? ?????????????????? ???, ??? ?????? ?? ?? ??????
????????????????? ??????? ?????, ???' ??????, ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ??? ?????
???? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? 12?? ????????????? 2002, de
Groot (C?385/00, EU:C:2002:750), ????? ?? ?? 14?? ????????? 2019, Jacob ??? Lennertz
(C?174/18, EU:C:2019:205), ?? ??, ?? ?? ??????, ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????
?????????.

35

????????? ?? ???????, ?? ?????? ?????????????? ??????? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ??
????? 45 ??? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????? ???????
?? ?????? ? ?????????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ? ?????????????????? ? ?????? ?????????? ?? ??
????? ?????? ?????? ??????????, ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ??
?????? ?????? ???, ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????? ?? ?? ?????
??????, ?? ?? ?? ?? ?????? ?????????? ??????? ?? ?? ?????? ?????????? ??????????????????
?????????????????? ?? ?? ?? ?????? ??????, ? ?????? ?????????????????? ?? ??????????? ?? ?? ?????
????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?????? ?????? ??????????? ?????? ?????????
????????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????? ??????????????

?? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????

36

?? ?? ?????????? ?????????????????? ???????, ?? ?????? ?????????????? ??????, ???' ??????, ??
????????????????? ?? ?????? ??????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ??????? ??
????????? ?? ? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ??????
????????????, ??? ?? ?? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ??
????????? ?????????????? ??????????????????

37

??? ??? ?????? ?????????????? ???????????

43

?? ?? ?????? ?????????????? ?????????, ?? ?????? ?????????????? ?????, ???' ??????, ??
???????????????? ?? ????? ????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ????????? ?? ????????? ???,
????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??????
????????????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????????????????, ? ?????????? ?????????????????? ??????????????,
??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??????,
??? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????
????????? ??????, ???? ??? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????????
????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??????.

44

????????, ?????????????????? ??? ?? ?????? ???? ?????????, ?????????? ?????? ?????????????? ?
????????????????? ??? ?????????? ??? ??????, ?? ??????????????, ???? ?????????? ? ??????????
????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??????????????, ?? ?????????? ??? ??????????????????, ???
?? ?????? ??????????, ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ???
?????????????????, ??? ?? ???? ??????, ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ????
?????????????. ???? ?????????, ?? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ??
????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ???
????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ???
?????? ??? ?????????????? ???? ?????????????????? ?? ?????? ?? ???? ?????? ?????? (???????? ???
12?? ?????????????? 2002, de Groot, C?385/00, EU:C:2002:750, ????? 99).

45

?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ??? ?? ???? ?????????????? ???
????? ?????????????????? ???, ?????? ??? ?????? ?????????????????? ??????, ??? ? ?????????????????? ?????
????? ?????????????????? ?????????, ??? ??? ?????????????????? ??? ??????????????, ?????????????????? ???
????????????????? ?? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ???
????????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?? ???? ?????? ??????, ?????????? ??????
?? ?????? ?????????????????? ?????????????? (????????? ??? 12?? ?????????????? 2002, de Groot, C?385/00,
EU:C:2002:750, ????? 100).

46

??????, ?? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?
?? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ? ??
????????????????? ? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ??? ?????
?? ?????????????? ?????? ???, ?????????, ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????? ? ??????????
??? ?????????????????? ?????? ?????????????, ?????????????????? ??? ?????? ?? ??? ?????? ?? ?????????????????
????? ???? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????, ?????? ?????????????????? ?? ?????????
????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ??? ??????????
????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????, ? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????
?? ?????????? ??? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????? (????????????? ???
12?? ?????????????? 2002, de Groot, C?385/00, EU:C:2002:750, ????? 101, ?????? ??? ??? 12??
????????????????? 2013, Imfeld ??? Garcet, C?303/12, EU:C:2013:822, ????? 70).

47

?? ??????????, ??????, ??????????????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ????????????? ??????????
????????-???????????????? ?? ????????? ??, ??????? ?? ?????????? ??????, ?? ?????????
?? ????????? ??????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ????? ??
?????????? ?? ??????????????? ?????????? ?? ??????????????????? ?? ?????????? ?? ??????
?? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????????????? ????? ?????????????????? ?? ???????????????.

48

??????????????, ?? ????? 24, ????????????? 4, ????????? ??, ?? ??????????? ?????? ??????????
?? ? ?????????? ?? ??????????????? ?????????? ?? ??????? ??????????????????? ??????????
????? ??????????????? ?? ????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????????? ?????????? ??
???????????????? ?? ??????????????? ??????????????? ??, ????? ?? ?????????? ?? ????????? ??
???????????????? ?? ?? ?????????? ???????????.

49

?????????, ? ?????????? ??? ??????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????? ?? ??????? ??
????????????? ?????????????????? ?? ??????? ?????? ??????????? ?? ????? ?? ??????????? ???????
?????? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????? ?????? ?????????? ?? ??????? ??
????????? ?? ?????????????????? ????? ?? ?????? ?????? ?????? (????????? ?? 12?? ?????????????? 2013,
Imfeld ?? Garcet, C7303/12, EU:C:2013:822, ????? 73), ?????????? ?? ? ??????? ?????????? ??
?????? ?????????????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????????
????????????????????? ?? ?????????????????, ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??????????
????????????? ?????????????? ?????????????????? ??????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ??
?????? ??????????????.

50

?????????, ?????????? ?? ? ??????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????????
?? ??????????????????? ?? ??????? ?????? ?? ??????? ?????? ?????????????????? ?????? ????? ?????,
????????, ?? ?? ?????????????? ?? ?? ????? ?? ??????????? ?? ?????? ??????????????, ??
????????????? ?????????????????? ?? ??????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??
????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??????????
?? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ??????????????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ??,
???? ?? ?????????? ?? ?????????, ?? ?? ??????? ?? ?????? ?????????????? ???' ??????????? ??
?? ?????? ?????????????.

51

?? ?? ?????????? ?????, ??? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????
????????? ?????????-?????????????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????? ?????????????? ????? ??
????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ??????????????????
?????? ?????????????????? ??????????? ?????????? ??, ?????????, ? ??????????? ?? ?????????????????
????? ??????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ??????? ?????? ???????????????.

52

?????????, ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?? ?????????
??, ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????? ??????????????? ?????? ?? ?????????
????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??????? ??????????????????, ? ?????????? ??????????????????
????????????????, ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????
????????? ??????, ?? ?????????????????? ??????????????????? ?? ?????? ?????????????? ? ??????????????

???????, ????????????? ???, ??????? ?? ?? ?????????? ??? ????????????? ????? ????????? 25,
37 ??? 46 ??? ????????? ??????????, ????????????? ??? ??????? ?????? ????????????? ???,
?????????????, ??? ??????? ?????? ????????????????? ?? ????????????????? ?????? ??????????????????

???? ?? ? ???? ???? ???? ? ???? ???? ???? ???? ????
????????.

58

?????, ?? ? ???? ? ? ? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ???? ???? ???? ???? ? ? ? ???? ???? ???? ????
?? ???? ? ? ???? ? ? ???? ???? ???? ???? ? ? ????
???????? ? ? ???? ???? ???? ???? ???? ? ? ????
???????? ???? ???? ???? ???? ???? ? ? ? ? ???? ????
???????? ???? ???? ???? ???? ???? ? ? ? ? ???? ????
???????? ???? ???? ???? ???? ???? ? ? ???? ????
???????? ? ? ????.

59

?????, ??? ???? ???? ???? ???? 48 ? ? ???? ? ? ? ? ? ? ? 24,
???? ? 4, ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????
????
????
???? ?.

60

??? ????
????
????
?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???????? ????.

?? ?

61

?
????
????
????
????
????
????
????
????
???? ?.

62

??? ? ? ? ? ? 63, ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ?.

63

????, ????
???? ? 1, ???, ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ????
???? ?.

64

??? ??? ???????? ???? ???????????? ?????????? ??, ???? ?? ???????? ???? ?????? ???
??????????? ??, ? BJ ???????? ???????????? ?? ?????????? ???????????????? ?????????? ??
??????????????, ?? ????? ?? ?????????????????? ?? ?????????.

65

???? ?????????, ?? ????? 63 ???? ???? ?????????? ?? ????????? ???? ?????? ?????.

66

??? ???????? ???? , ???????????????? ??? ? ???????? ???? ?????? ???? ???????????? ???????,
???? ?????????? ?????? ?? ?????? 28 ?? ?????????? ??????????, ?????????????? ?? ??? ?
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ???? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????
??? ??????? ?????????????.

67

???? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ???????? ?? ?????????????????, ???? ?????????????????,
????????? ?? ???????????????? ?????????? ?????????-????????????????, ?? ?? ???? ??????? ??????
??? ?????????????????? ?? ?? ???? ?? ???????.

68

??????????, ???? ???????????? ?? ???? ???????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ? ?????????????
??? ??????? ???? ???? ???????? ?? ???? ???????? ?? ???????????????????? ?? ???????????????????? ??
????????????????, ? ????????? ???? ?????? ???? ?????????????? ??????????, ???????????????? ??
?????????? ???? ???? ???? ? ???? ???? ?????????????????? ???? ?? ???? ?????????????????? ?????????????
?????????? ???????????????? ?? ?? ???? ???? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ????
????????? ?? ??????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?? ????
???? ?? ???? ???? ?????????????????????? ?? ???????????? ???? ?????????????? ?? ???? ?????????????
?????? ?? ???????????????? ?? ???????????? ?? ???????????????? ???? , ??????? ??????? ?? ????
????????????????? ?? ??????? ???? ???? ???? ???? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ????
?????? ?????????????? ?? ???? ???? ???? ???????????????? ?? ???? ?????????? ?????????????? ?? ?????????
????????? ?? ???????.

69

?????????, ? ?????????? ???? ?????????? ???????????????? ?????????????? ??????? ???? ??????????????????
?????????? ?????????, ?????????? ?? ???? ???? ???? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????
? ?? ???? ??????? ???? , ? ?????? ???? ???? ???? ???? ?????????????? ?? ???? ??????????????????
??????????????? ?? ?????????? ?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?????????????? ?? ???????.

70

???? ?????????, ? ?? ???? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ???????????????? ??
????????????, ? ??????, ?????????, ?????????????????? ?? ?? ???? 63, ?????????????? 1, ????

71

???? ?? ????? 65, ?????????????? 1, ?????????? ??, ???? , ?? ????? 63 ???? ???? ????? ??

????????? ??? ?????? ?????? ?? ??????????? ??? ??????? ??????????? ??? ?????????????? ???
????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ????? ?????
????????????? ????? ?????? ??? ?????????? ????? ? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ??????????
?????.

72

? ???????? ?????, ???????? ???????? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ??????????? ?????????????? ???
?????????????, ??????? ?? ??????????????? ??????. ?????????, ??? ?????? ?? ??????????????? ??? ???
??????? ??? ?????? ?????????????? ??????????? ??? ??????????? ??????? ??? ??????????????????
?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ? ??? ???????? ??????? ?????? ??? ?????? ??????
????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ???????? ?????????? ?? ?? ????????? (????????? ??? 11??
???????????????? 2014, Verest ??? Gerards, C?489/13, EU:C:2014:2210, ????? 26 ??? ?????
?????????????????? ???????????).

73

?????????, ? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ??
????? 65, ?????????????? 3, ?????, ?? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ????? ??????
?????????????? ? ?????????????? 1 ??? ?????? ?????? «??? ?????????? ?? ?????????????? ????? ?????
?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ???
????????????? ??? ??? ??????????, ?????? ?????????? ??? ?????? 63» (????????? ??? 11?? ???????????????
2014, Verest ??? Gerards, C?489/13, EU:C:2014:2210, ????? 27 ??? ?????? ???????????????????
??????????????).

74

????? ?????? ?????????????, ???????? ?? ?????????? ?????????? ???????? ??? ??????????????? ???????????????
????????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????? 65, ?????????????? 1, ?????????? ??, ?????
??? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?? ?????? 65, ?????????????? 3, ?????. ??? ??
????????????? ?????????????? ???, ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ??????? ??
????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????????? ???
?????????????, ????? ? ??????????????? ??????????????? ??????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ??? ??????
?? ?????????????????? ??????????????? ? ?? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????
????????????????? (?????. ?????????? ??? 12?? ?????????? 2018, ?????????? ?????? ?????????, C?110/17,
EU:C:2018:250, ????? 55 ??? ?????? ?????????????????????? ?????????????).

75

?? ??????????????, ??????????????????, ???????, ???, ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????? 6 ??
????????????? ?? ?? ?????? 23, ?????????????? 2, ?????? 1, ??? ?????????????????? ?????????????? ??????????
????????????????????? ?????? ??? ?? ?? ?????? 155 ??? CIR 1992, ?? ?????????? ??? ?????????
?????????????, ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????, ??????? ?????????????? ??? ??? ?????? ?? ???
«????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??????????????? ??????????????», ???' ?????????????? ???
????????, ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ???
????????????????????? ?????????????????????? ??? ?? ?????? ??????? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ??? ?????
??? ???????, ?? ?? ?????? ??????????????? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????????????????????? ???
?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????????????.

76

? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????
????? ?? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ??

????????? ?? ? ?????? ?????????? ??? ?? ??? ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ??
????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ???????????, ?? ???
????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??????. ?? ????? ?? ????? ?????????????
???? ?????????? ?????????????? ?? ??????????, ??? ?? ?? ?? ?????????, ??? ???????????.

?? ??? ?????? ??????, ?? ?????????? (???? ????) ??????????:

1)

?? ????? 45 ??? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
?? ????? ? ?????????? ??? ?? ?????????? ?? ? ?????????????????? ? ?????? ?????????? ?? ?
???? ?????? ?????? ??????????, ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ??
?????? ?????? ???, ????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????? ?? ?? ???
??????, ??? ?? ??? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ??????????????
????????????????? ?? ??? ?????? ?????, ? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ??????
????? ?? ?????????????????? ?? ?? ??? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????
?????????? ?? ?? ??????? ?? ?????? ??????????????

2)

?? ??????? ?? ? ??????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??????
????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ???????,
????????????? ?? ?? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ??? ?? ?? ?????????? ?? ??????
????????????? ???????????????.

3)

?? ??????? ??, ??????? ?????????? ?? ?? ??????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ??
????????? ??????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????????, ? ???????
????????????????? ??????????????, ??? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????? ?? ?????????? ??????? ?????, ??? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? ??????????
? ?????????????? ??????????? ?? ?? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ??
????????? ?? ?????? ?????????????????? ???????, ?????????? ?? ??? ? ?????????? ?????? ?? ?
????????????? ??????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??
????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??
????????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? ? ?????????????????? ?????????
????????????? ?? ??????? ?????? ??????????.

4)

?? ??????? ?? ?? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????
?????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????
?? ??????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????
????????????????? ???????.

5)

[illegible]

(?????????)

(*1) ?????? ??????????: ? ????????